

SEA-DOO®



REMOLQUES MOVE

GUÍA DEL USUARIO

Incluye información sobre seguridad, uso y mantenimiento

ADVERTENCIA

Lea detenidamente esta Guía del operador. Contiene información de seguridad importante. Guarde esta guía del usuario para futuras consultas.

219002242_ESMX

Traducción de las
instrucciones originales

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin el previo consentimiento por escrito de Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

BRP Inc.

CONTENIDO

INFORMACIÓN GENERAL

INFORMACIÓN GENERAL	6
Infórmese antes de ponerse en marcha	6
Acerca de la Guía del usuario	6
Mensajes de seguridad	6

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES	10
Advertencias importantes	10
Información importante	10
UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES	12
Etiquetas de seguridad (todos los modelos)	12
Etiquetas de Información Técnica (Serie MOVE I)	12
Etiquetas de Información Técnica (Serie MOVE II)	18
INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD	22

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN DEL REMOLQUE	24
Todos los modelos excepto MOVE II Aluminum y Spark™	24
Modelos de aluminio	27
Modelos Spark™ MOVE II	29
ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA	30
Enganche del remolque al vehículo de arrastre	30
Inspección previa al uso	32
OPERACIONES DE REMOLQUE	33
PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN	34
CARGA DE LA EMBARCACIÓN	35

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	38
En almacenamiento	38
En pretemporada	38
PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN	39
Cable de seguridad de la lengua	39
Acoplamiento	39
Neumáticos	39
Ruedas	40
Cubos, cojinete y retenes	40
Luces	42
Cabestrante	42
Soporte	43
Travesaños de madera (si están equipados)	43
Travesaños de rodillo (si están equipados)	43
CUIDADO DEL REMOLQUE	44
Uso en agua salada	44
Limpieza del remolque	44

INFORMACIÓN TÉCNICA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE	46
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EAC	47
ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE I)	48
ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE II)	50

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN LOS EE. UU. Y EL CANADÁ: REMOLQUE PARA EMBARCACIONES SEA-DOO®	54
1. ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA	54
2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD	54
3. EXCLUSIONES NO CUBIERTAS POR LA GARANTÍA	54
4. PERIODO DE COBERTURA DE LA GARANTÍA	55
5. REQUISITOS PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA	55
6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA	56
7. QUÉ HARÁ BRP	56
8. TRASPASO DE LA TITULARIDAD	56
9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR	57

INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE

INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD	60
CONTACTO	61
Asia Pacífico	61
Europa, Oriente Medio y África	61
América Latina	61
Norteamérica	61
CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD	62

INFORMACIÓN GENERAL

INFORMACIÓN GENERAL

Enhorabuena por la compra de su nuevo remolque de embarcaciones BRP Sea-Doo®. Viene respaldado por la garantía de BRP y una red de concesionarios autorizados de embarcaciones Sea-Doo preparados para ofrecerle las piezas o el servicio que pueda necesitar.

Infórmese antes de ponerse en marcha

Para saber cómo puede reducir el riesgo de accidente para usted y para otras personas, lea esta guía del usuario antes de utilizar este remolque.

Lea también todas las etiquetas de seguridad del vehículo y vea el vídeo sobre seguridad: SERIE DE INSTRUCCIONES PARA LA SEA-DOO: REMOLCADO CORRECTO DE LA EMBARCACIÓN disponible aquí <https://www.youtube.com/watch?v=mXtHWldt7yl>.

O utilice este QR.



No cumplir las advertencias que figuran en esta Guía del usuario puede dar lugar a LESIONES GRAVES o la MUERTE.

Acerca de la Guía del usuario

La siguiente guía le ayudará a familiarizarse con su nuevo remolque y a utilizarlo de un modo seguro.

Guarde esta Guía del usuario en el vehículo remolcador para tenerla a mano cuando la necesite.

Si desea ver o imprimir una copia adicional de esta Guía del usuario, sólo tiene que visitar el siguiente sitio web:

www.operatorsguides.brp.com

Se sobreentiende que esta Guía del usuario ha sido traducida a distintos idiomas. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en inglés.

La información y descripción de componentes/sistemas que se incluyen en este documento son correctas en el momento de su publicación. Sin embargo, Bombardier Recreational Products Inc. mantiene una política de mejora continua en sus productos, sin tener por ello la obligación de instalarlos en productos fabricados previamente. Debido a cambios de última hora, es posible que existan algunas diferencias entre el producto fabricado y las descripciones y/o especificaciones que aparecen en esta guía. BRP se reserva el derecho de interrumpir o modificar en cualquier momento las especificaciones, los diseños, las características o el equipamiento, sin que ello suponga ninguna obligación.

Las ilustraciones presentes en este documento muestran la construcción típica de las diferentes unidades y podrían no reproducir con todo detalle o en su forma exacta los distintos componentes. Sin embargo, representan componentes que poseen la misma función o una función similar.

Mensajes de seguridad

En esta Guía del usuario se utilizan los siguientes símbolos y términos para destacar información de un tipo determinado:

El símbolo de alerta de seguridad  indica un posible riesgo de lesiones.

ATENCIÓN

Indica un peligro potencial que, si no se evita, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

 **CUIDADO**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones leves o moderadas.

AVISO

Hace referencia a instrucciones que, de no seguirse, podrían provocar daños en los componentes de la embarcación o en otras propiedades.

Esta página está intencionalmen-
te en blanco

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MENSAJES DE SEGURIDAD ESPECIALES

Advertencias importantes

Para que la conducción sea segura, ejecute siempre la *inspección previa al uso*.

Siga siempre las directrices de *Arrastre del remolque*.

Realice el mantenimiento del remolque según el *programa de mantenimiento*.

Asegúrese de sujetar siempre el remolque con calzos en las ruedas cuando no se utilice.

Información importante

Remolque

Este remolque BRP Sea-Doo MO-VE™ ha sido diseñado especialmente para transportar una embarcación personal.

Enganche

ATENCIÓN

Un enganche con una capacidad nominal de carga insuficiente podría romperse con el uso.

Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento.

Revise el enganche para determinar si presenta desgaste, corrosión o grietas antes de proceder al acoplamiento. Reemplace los componentes que sea necesario si se observa alguna de las situaciones anteriores.

ATENCIÓN

No remolque si algún componente resulta defectuoso.

AVISO

No debe apoyarse en el suelo la toma del acoplamiento, ya que existe el riesgo de que penetre tierra o suciedad. Esto provocaría un desgaste excesivo o que el mecanismo de bloqueo se averiara.

Asegúrese de que el enganche está bien ajustado antes de acoplar el remolque al vehículo.

ATENCIÓN

Un remolque mal acoplado puede provocar la pérdida de control o un grave peligro en carretera. No utilice nunca el remolque antes de haber realizado la inspección previa al uso.

Vehículo remolcador

Algunos vehículos no están diseñados para arrastrar un remolque. Asegúrese de que su vehículo está diseñado para arrastrar un remolque y que su capacidad de arrastre del remolque es suficiente.

ATENCIÓN

No lleve nunca este remolque con un vehículo no diseñado para ese fin o cuya capacidad de arrastre sea insuficiente.

Accesorios y modificaciones

Es recomendable utilizar repuestos y accesorios de BRP. Han sido especialmente diseñados para su remolque y se han fabricado según las exigentes normas de calidad de BRP.

Nunca realice modificaciones sin autorización y no haga uso de accesorios que cuenten con aprobación de BRP. BRP no ha realizado las pruebas necesarias con respecto a estos cambios, que podrían incrementar el riesgo de accidentes o daños,

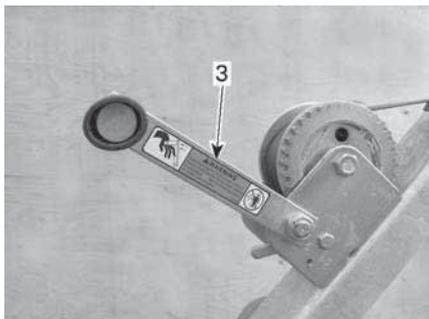
además de invalidar el uso legal del remolque.

UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES

En su remolque aparecen las etiquetas que se indica a continuación. Si alguna no aparece o está dañada, puede ser reemplazada de modo gratuito. Consulte a un distribuidor autorizado de Sea-Doo.

Lea detenidamente las etiquetas siguientes antes de utilizar el remolque.

Etiquetas de seguridad (todos los modelos)



REMOLQUES CON CABESTRANTE MOVE I Y II

⚠ ADVERTENCIA

No lleve este remolque antes de familiarizarse con las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante que se enumeran a continuación. De lo contrario, existe riesgo de lesiones graves e, incluso, de muerte.

No supere los "límites de remolque" del vehículo de arrastre ni sobrepase las especificaciones de peso total ni de peso bruto combinado del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de llevar este remolque con un vehículo, compruebe lo siguiente:

- El tamaño de la bola del remolque coincide con el del enganche de acoplamiento. El acoplamiento está asegurado. Las cadenas de seguridad están cruzadas bajo la lengua y enganchadas al vehículo de arrastre.
- Todas las luces del remolque funcionan correctamente. La carga está fijada al remolque (por la parte delantera y trasera). El soporte regulable de la lengua (si lo incluye el remolque) está recogido.
- Los pernos de las ruedas están bien apretados. Los neumáticos están hinchados según la presión especificada.
- La carga se sitúa dentro de la capacidad del remolque y está debidamente distribuida para mantener un peso adecuado sobre la lengua.

Deben cumplirse los requisitos locales, nacionales y regionales con respecto a los frenos, las licencias y los accesorios adicionales que puedan ser necesarios. Póngase en contacto con la jefatura administrativa de vehículos a motor para obtener más información.

219903238

ETIQUETA 1



⚠ ADVERTENCIA

La palanca giratoria puede causar lesiones graves. Sujete la palanca firmemente cuando el trinquete esté desbloqueado. No es adecuado para mover personas ni cargas por encima de personas.

204 457B

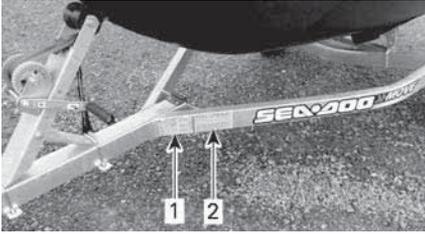


ETIQUETA 3

Etiquetas de Información Técnica (Serie MOVE I)

AVISO

La siguiente información puede que sea distinta en el remolque. Consulte las etiquetas del remolque o consulte la sección *Especificaciones* para tener información adicional.



TÍPICA - UBICACIÓN DE ETIQUETAS MOVE I

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 567 KG 1250 LBS

The weight of cargo should never exceed 567 KG 1250 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST145/R12D	448 kPA	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS1315NF544751

ETIQUETA 1 - MOVE I 1250 SPRING/ 1250 LONG

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 583 KG 1285 LBS

The weight of cargo should never exceed 583 KG 1285 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST145/R12D	448 kPA	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS1416NF544756

ETIQUETA 1 - MOVE I 1250 LONG (ALUMINIO)

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA

TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 583 KG 1285 LBS

The weight of cargo should never exceed 583 KG 1285 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION	5KTWS1417NF560156
PARTE DELANTERA FRONT	4.80 X 12B	345 kPA	50 PSI		
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI		
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE				

ETIQUETA 1 - MOVE I 1250 LONG (ALUMINIO LATAM)

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA

TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 680 KG 1500 LBS

The weight of cargo should never exceed 680 KG 1500 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION	5KTWS1319NF544753
PARTE DELANTERA FRONT	ST145/R12D	448 kPA	65 PSI		
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI		
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE				

ETIQUETA 1 - MOVE I 1500 LONG

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 680 KG 1500 LBS
 The weight of cargo should never exceed 680 KG 1500 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPa	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPa	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS1413MFE91984

ETIQUETA 1 - MOVE SAR-1500-56

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780631

5KTWS1315NFF544751

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR	GAWR / GAWR	NEUMÁTICO /		PRESIÓN /		MÁX. CAPACIDAD			
KG	LBS	KG	LBS	TIRE	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
671	1479	671	1479	ST145/R12D	448	65	567	1250	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE I 1250 SPRING

ETIQUETA 2 - MOVE I 1250 SPRING

5KTWS1317NF544752

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780632

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS	TIRE					
683	1505	683	1505	ST145/R12D	448	65	567	1250	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE I 1250 LONG

ETIQUETA 2 - MOVE I 1250 LONG

5KTWS1416NF544756

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780636

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS	TIRE					
680	1500	680	1500	ST145/R12D	448	65	583	1285	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE I 1250 LONG

ETIQUETA 2 - MOVE I 1250 LONG (ALUMINIO)

5KTWS1417NF560156

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE : 12/15/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 787105

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /	KPA PSI		KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS	TIRE					
680	1500	680	1500	4.80 X 12B	345	50	583	1285	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE I 1250 LONG

ETIQUETA 2 - MOVE I 1250 LONG (ALUMINIO LATAM)

5KTWS1319NF544753

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780633

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /	KPa PSI		KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS	TIRE					
805	1775	805	1775	ST145/R12D	448	65	680	1500	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE I 1500 LONG

ETIQUETA 2 - MOVE I 1500 LONG

5KTWS1413MF591984

***5KTWS1413MF591984**

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/26/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 781143

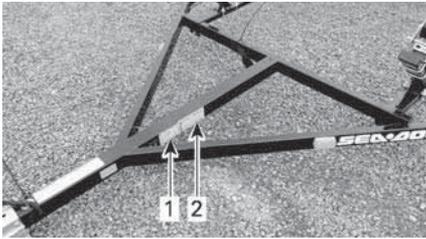
TODOS LOS EJES / ALL AXLES				INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP			
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO / TIRE		KG		LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS			KG	LBS		
849	1872	849	1872	ST185/80R13D		448	65	680	1500 13x4.5
0	0					0	0	0	0

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE SAR-1500-56

ETIQUETA 2 - MOVE SAR-1500-56

Etiquetas de Información Técnica (Serie MOVE II)



TÍPICA - UBICACIÓN DE ETIQUETAS MOVE II

**INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION**

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca **553 KG 1220 LBS**
 The weight of cargo should never exceed **553 KG 1220 LBS**

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST145/R12D	448 kPa	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPa	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			

5KTWS1310NF544754

ETIQUETA 1 - MOVE II SHORT

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 1075 KG 2370 LBS
 The weight of cargo should never exceed 1075 KG 2370 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPA	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS171XNFE44755

ETIQUETA 1 - MOVE II

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 1179 KG 2600 LBS
 The weight of cargo should never exceed 1179 KG 2600 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80R13D	448 kPA	65 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS151XNFE544757

ETIQUETA 1 - MOVE II ALUMINIUM

INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CARGA
TIRE AND LOADING INFORMATION

El peso de la carga no debe sobrepasar nunca 1179 KG 2600 LBS
 The weight of cargo should never exceed 1179 KG 2600 LBS

NEUMÁTICO TIRE	TAMAÑO SIZE	PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO COLD TIRE PRESSURE		CONSULTE EL MANUAL DE USO PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL
PARTE DELANTERA FRONT	ST185/80D13C	345 kPA	50 PSI	
PARTE TRASERA REAR		0 kPA	0 PSI	
RUEDA DE REPUESTO SPARE	NINGUNO NONE			SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION

5KTWS1510NFE560157

ETIQUETA 1 - MOVE II ALUMINIO (LATAM)

5KTWS1310NF544754



FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780634

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /					
KG	LBS	KG	LBS	TIRE	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
708	1560	708	1560	ST145/R12D	448	65	553	1220	12x4
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE II CORTO

ETIQUETA 2 - MOVE II SHORT

5KTWS171XNF544755



FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780635

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO /					
KG	LBS	KG	LBS	TIRE	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
1343	2960	1343	2960	ST185/80R13D	448	65	1075	2370	13x4.5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE II

ETIQUETA 2 - MOVE II

5KTWS151XNF544757

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 10/20/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 780637

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO / TIRE	kPa	PSI	KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS						
1343	2960	1343	2960	ST185/80R13D	448	65	1179	2600	13x4.5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE II ALU

ETIQUETA 2 - MOVE II ALUMINIO

5KTWS1510NF560157

FABRICADO POR / MFD BY - KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: 12/15/2021 FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA JOB# 787106

TODOS LOS EJES / ALL AXLES					INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
GVWR / GVWR		GAWR / GAWR		NEUMÁTICO / TIRE	KPA	PSI	KG	LBS	RIM
KG	LBS	KG	LBS						
1343	2960	1343	2960	ST185/80D13C	345	50	1179	2600	13x4.5
0	0				0	0	0	0	

ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHÍCULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO: /TRA/REM REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER MOVE II ALU

ETIQUETA 2 - MOVE II ALUMINIO (LATAM)

INFORMACIÓN SOBRE DEFECTOS DE SEGURIDAD

Su seguridad es muy importante para Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Si tiene cualquier duda sobre seguridad, póngase de inmediato en contacto con el servicio de atención al cliente de BRP.

Si cree que su vehículo tiene algún defecto que pudiera provocar un accidente y riesgo de lesiones o incluso de muerte, debe informar de inmediato a las siguientes autoridades, además de avisar a Bombardier Recreational Products Inc.

- En EE.UU, la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Autopistas (NHTSA)
- En Canadá, Transport Canada:
- Otros países, las autoridades competentes.

Si cualquiera de estas autoridades recibe quejas similares, puede abrir una investigación y en caso de que se detecte un defecto que afecta a la seguridad en un grupo de vehículos, puede ordenar su retirada y una campaña para solucionarlo.

Sin embargo, estas autoridades no pueden intervenir en casos individuales en los que se vea afectado usted, su distribuidor o Bombardier Recreational Products Inc.

Para ponerse en contacto con NHTSA:



888-327-4236



1 800-424-9153



National Highway Traffic Safety Administration
1200 New Jersey Avenue, SE
Washington, DC 20590



www.safercar.gov

Para ponerse en contacto con Transport Canada:



819-994-3328 (en la zona de Gatineau-Ottawa o internacionalmente)
Llamada gratuita: 1 800-333-0510 (en Canadá)



Transport Canada - ASFAD
330 Sparks Street
Ottawa, ON
K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN DEL REMOLQUE

No cambie la posición del eje.

El rodillo tope de proa se puede mover para cambiar el peso de la lengua y adaptarse a la forma de la proa de la embarcación personal.

Los travesaños se pueden ajustar para adaptarse a la forma del casco de la embarcación personal.

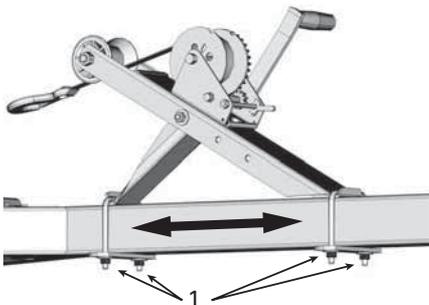
Todos los modelos excepto MOVE II Aluminum y Spark™

Peso de la extensión

Desplace el soporte del cabestrante hacia la parte delantera o trasera para desplazar la masa de la embarcación personal. Así cambia el peso aplicado a la lengua.

El peso de la lengua debe estar comprendido entre un 3 y un 10% del peso total del remolque y la embarcación. La lengua debe situarse en paralelo al suelo.

Para realizar el ajuste, afloje las 4 tuercas que hay debajo de los pernos en U del soporte del cabestrante y desplace el soporte en la dirección deseada.



TÍPICO

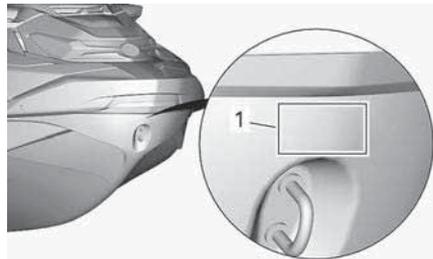
1. Tuercas de pernos en U del soporte del cabestrante

Apriete los pernos al par especificado.

Par de apriete	
Tuercas de pernos en U del soporte del cabestrante	$27 \pm 3 \text{ Nm}$ ($20 \pm 2 \text{ lb-pie}$)

Tope de rodillo de proa

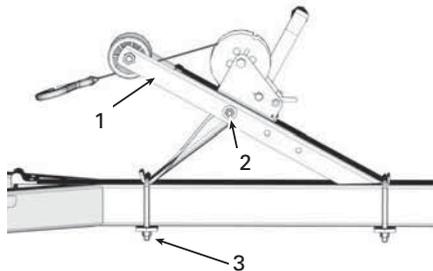
Ajuste el tope de rodillo de proa de manera que se apoye en la proa de la embarcación, entre el parachoques de goma y el ojal de proa.



1. Zona donde debe inclinarse el rodillo

Para el ajuste:

1. Afloje las dos (2) tuercas que hay debajo del perno en U del soporte del cabestrante.
2. Afloje el perno de ajuste del brazo del cabestrante.
3. Ajuste el tope del rodillo de proa a la altura deseada.



1. Brazo del cabestrante
2. Perno de ajuste del brazo del cabestrante
3. Tuercas de perno en U de la parte trasera

4. Apriete el perno de ajuste del brazo del cabestrante de acuerdo con las especificaciones.
5. Apriete las tuercas de perno en U de la parte trasera de acuerdo con las especificaciones.

Par de apriete	
Tuercas de perno en U	27 ± 3 Nm (20 ± 2 lbf-pie)
Perno de ajuste del brazo del cabestrante	27 ± 3 Nm (20 ± 2 lbf-pie)

Travesaños

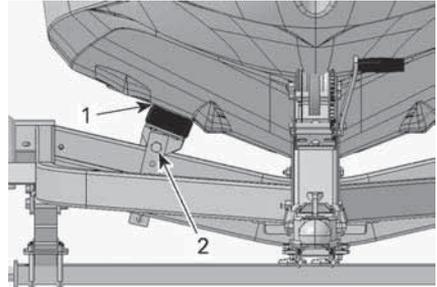
Los travesaños (tipo madera o rodillo) se deben ajustar de acuerdo con la forma del casco de la embarcación personal. Deben apoyarse planos sobre las superficies planas del casco.

Ángulo del travesaño (Series MOVE I y MOVE II)

Para ajustar el ángulo:

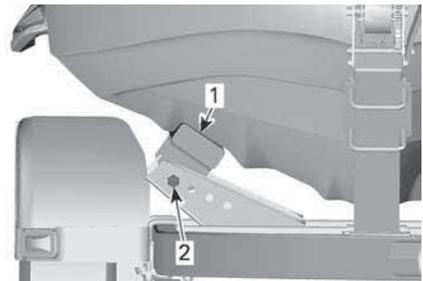
1. Con la embarcación fuera del remolque, afloje los pernos que sujetan los travesaños a sus soportes.
2. Cargue la embarcación en el remolque y asegúrese de que los travesaños descansen planos sobre una parte plana del casco como se muestra.

Si los travesaños no se apoyan sobre una parte adecuada del casco, consulte el apartado *Altura y posición lateral del travesaño* correspondiente.



MOVE I - SE MUESTRA TRAVESAÑO DE MADERA

1. Travesaño en escuadra con el casco
2. Perno



MOVE II - SE MUESTRA TRAVESAÑO DE MADERA

1. Travesaño en escuadra con el casco
2. Perno
3. Apriete los pernos al par especificado.

Par de apriete	
Pernos de sujeción del travesaño	21 ± 3 Nm (15 ± 2 lb-pie)

Altura y posición lateral del travesaño (Serie MOVE I)

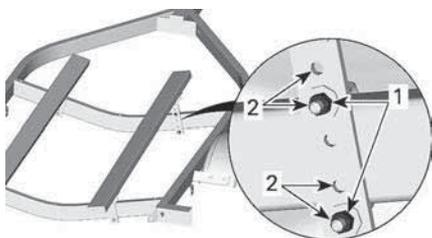
⚠ ATENCIÓN
Ajuste siempre ambos travesaños a la misma altura y posición lateral.

Para cambiar la altura y posición:

NOTA:

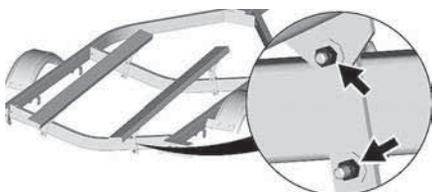
La altura se puede cambiar solo en la parte frontal de los travesaños.

1. Retire la embarcación del remolque.
2. Si tiene que cambiarse la altura, quite los pernos en U delanteros.
3. Instale el perno en U en los orificios correspondientes a la altura deseada, pero no lo apriete todavía.



1. Tuercas de perno en U
2. Orificios de montaje

4. Afloje las tuercas de perno en U de la parte trasera.



5. Desplace lateralmente los travesaños hasta alcanzar la posición deseada.
6. Apriete las tuercas al par especificado.

Abrazaderas frontales

Par de apriete	
Tuercas de perno en U del travesaño	34 Nm (25 lb-pie)

Abrazaderas traseras

Par de apriete	
Tuercas de perno en U del travesaño superior	7 Nm (62 lb-pie)
Tuercas de perno en U del travesaño inferior	34 Nm (25 lb-pie)

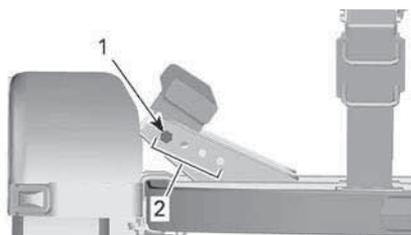
7. Ajuste el ángulo si es necesario; consulte *Ángulo del travesaño*.

Altura y posición lateral del travesaño (Serie MOVE II)

⚠ ATENCIÓN
Ajuste siempre ambos travesaños a la misma altura y posición lateral.

Para ajustar la altura y posición:

1. Con la embarcación fuera del remolque, quite los pernos que sujetan los travesaños a sus soportes.
2. Instale los pernos en los orificios correspondientes a la posición deseada.



1. Perno
2. Orificios de ajuste

3. Apriete los pernos al par especificado.

Par de apriete	
Pernos de sujeción del travesaño	21 ± 3 Nm (15 ± 2 lb-pie)

4. Ajuste el ángulo si es necesario; consulte *Ángulo del travesaño*.

Modelos de aluminio

Peso de la extensión

Desplace el soporte del cabestrante hacia la parte delantera o trasera para desplazar la masa de la embarcación personal. Así cambia el peso aplicado a la lengua.

El peso de la lengua debe estar comprendido entre un 3 y un 10% del peso total del remolque y la embarcación. La lengua debe situarse en paralelo al suelo.

Para ajustar la posición de la placa de montaje, quite tres (3) tuercas y arandelas y deslice la placa hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada. Si quedan expuestos los pernos de carro, colóquelos en un orificio debajo de la posición deseada de la placa de montaje. Coloque arandelas y tuercas en los pernos de carro y apriete las tuercas de acuerdo con la tabla siguiente.

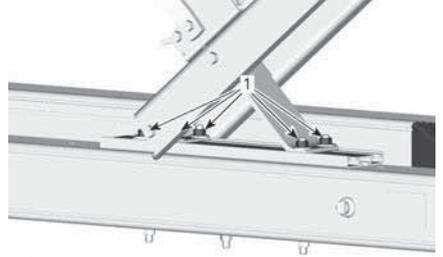


TÍPICO

1. Tuercas de sujeción del soporte del cabestrante
2. Placa de montaje

Par de apriete	
Tuercas de sujeción del soporte del cabestrante	34 Nm (25 lb-pie)

Para ajustar la posición trasera del cabestrante, afloje las seis (6) tuercas, desplácelo hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada y apriete las tuercas de acuerdo con la tabla siguiente.



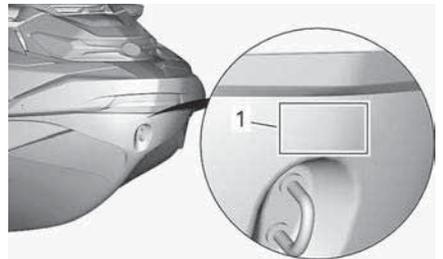
TÍPICO

1. Tuercas de sujeción del soporte del cabestrante

Par de apriete	
Tuercas de sujeción del soporte del cabestrante	34 Nm (25 lb-pie)

Tope de rodillo de proa

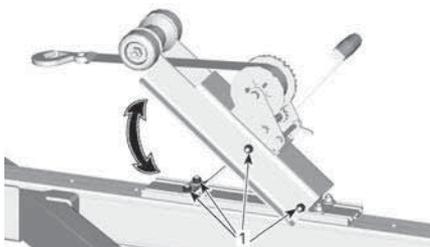
Ajuste el tope de rodillo de proa de manera que se incline sobre la proa de la embarcación personal, entre el parachoques de goma y el ojal de proa (o la copa de proa en modelos seleccionados).



1. Zona donde debe inclinarse el rodillo

Para el ajuste:

1. Afloje las cuatro (4) tuercas de ajuste del cabestrante como se muestra.
2. Ajuste el tope de rodillo de proa hasta la altura deseada; después, bloquéelo en posición apretando las tuercas según la tabla siguiente.



TÍPICO

1. Tuercas de ajuste del cabestrante

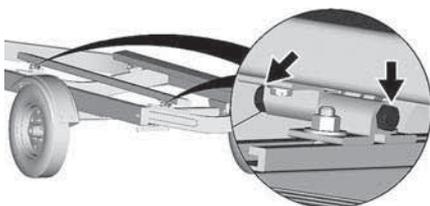
Par de apriete	
Tuercas de ajuste del cabestrante	34 Nm (25 lb-pie)

Travesaños

Ángulo del travesaño

Para ajustar el ángulo:

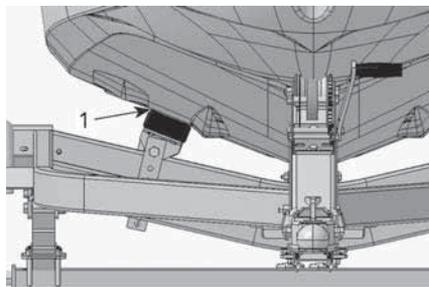
1. Con la embarcación fuera del remolque, afloje los pernos que sujetan el travesaño a su soporte.



TÍPICO

2. Cargue la embarcación en el remolque y asegúrese de que los travesaños descansen planos sobre una parte plana del casco como se muestra. Si los travesaños no se apoyan sobre una parte

adecuada del casco, consulte el apartado **POSICIÓN LATERAL DEL TRAVESAÑO (PÁGINA 28) POSICIÓN LATERAL DEL TRAVESAÑO.**



TÍPICO

1. Travesaño apoyado plano

3. Apriete los pernos al par especificado.

Par de apriete	
Pernos de sujeción del travesaño	7 Nm (62 lb-pie)

Posición lateral del travesaño

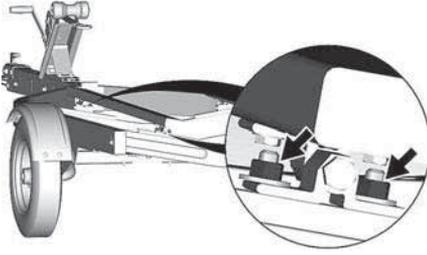
⚠ ATENCIÓN
Ajuste siempre ambos travesaños a la misma posición lateral.

Para ajustar la posición:

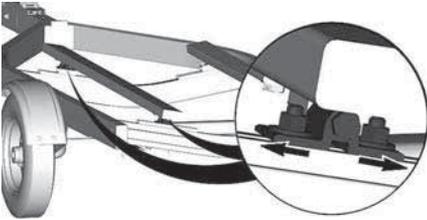
1. Con la embarcación fuera del remolque, afloje las tuercas de la parte superior del soporte.

NOTA:

Los soportes pueden tener un bloque por debajo. El procedimiento es el mismo.

**TÍPICO**

- Deslice el travesaño hasta la posición deseada.

**TÍPICO**

- Apriete las tuercas al par especificado.
- Ajuste el ángulo si es necesario; consulte *Ángulo del travesaño*.

Par de apriete	
Tuercas del soporte del travesaño	41 Nm (30 lb-pie)

Modelos Spark™ MOVE II

Este remolque está fabricado específicamente para transportar la embarcación personal Spark. No se precisa ningún ajuste.

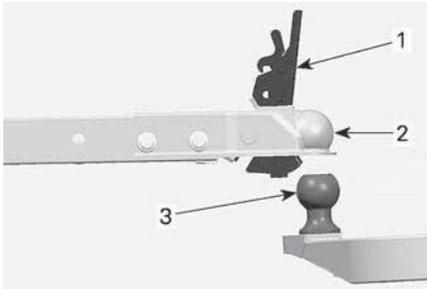
AVISO

No utilice este remolque para transportar ningún otro modelo de embarcación personal. Use este remolque para transportar modelos Spark exclusivamente.

ANTES DE CUALQUIER TRAVESÍA

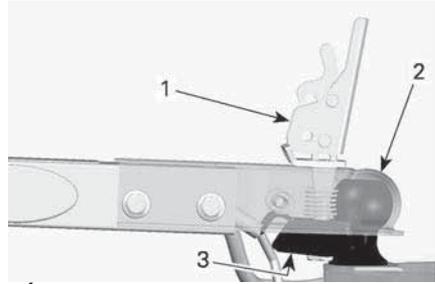
Enganche del remolque al vehículo de arrastre

1. Asegúrese de que el acoplamiento y la bola de enganche son del mismo tamaño (2 pulgadas).
2. Pida a alguien que le guíe y retroceda el vehículo de arrastre lo más cerca posible del remolque. Esto es más fácil y seguro que tirar del remolque hacia el vehículo.
3. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo del acoplamiento queda liberado.
4. Levante el extremo frontal del remolque. Posicione el acoplamiento directamente sobre la bola de enganche y descíndalo hasta que esté completamente abajo.



TÍPICO

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
 2. Acoplamiento
 3. Bola de enganche
5. Compruebe bajo el acoplamiento para asegurarse de que la sujeción de la bola se encuentra debajo de la bola y no encima de ésta.



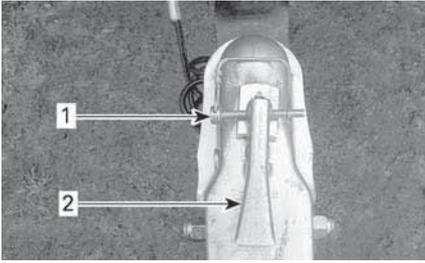
TÍPICO

1. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento (liberado)
 2. Bola de enganche en el acoplamiento
 3. Abrazadera de la bola
6. Cierre el acoplamiento sobre la bola de enganche.
 7. Levante la lengua del remolque. Si se afloja de la bola, abra el acoplamiento, asegúrese de que la abrazadera está posicionada correctamente y ciérrelo de nuevo.

⚠ ATENCIÓN

Si el acoplamiento no se puede fijar a la bola de enganche, no lleve el remolque. Consulte a un distribuidor Sea-Doo autorizado para que inspeccione el remolque lo antes posible.

8. Bloquee el acoplamiento utilizando un pasador de bloqueo.



1. Pasador de bloqueo
2. Mecanismo de bloqueo de acoplamiento en posición bloqueado

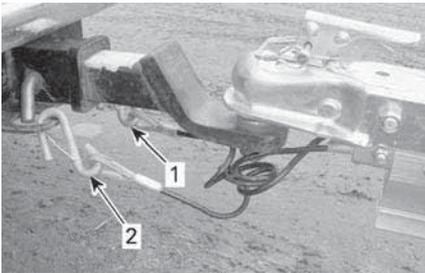
NOTA:

En este punto el vehículo de arrastre y el remolque deben estar nivelados.

9. Instale los cables de seguridad de la lengua con un patrón entrecruzado como se muestra.

AVISO

Para evitar que se dañe el arnés de cableado, asegúrese de que no pasa entre los cables de seguridad de la lengua.



1. Cable de seguridad de la lengua en la parte izquierda conectado al lado derecho del enganche
2. Cable de seguridad de la lengua en la parte derecha conectado al lado izquierdo del enganche

10. Enchufe el conector de las luces.

Inspección previa al uso

⚠ ATENCIÓN
<p>Realice una inspección previa a cada uso para detectar anomalías de funcionamiento potenciales. La inspección previa al uso puede ayudarle a supervisar el grado de desgaste y deterioro antes de que causen problemas. Corrija cualquier problema que descubra para reducir el riesgo de averías y accidentes. Consulte a un distribuidor autorizado de Sea-Doo si es necesario.</p>

Acción	4
Asegúrese de que el tamaño de la bola de enganche coincide con el del acoplamiento (5 cm (2 pulg.)).	
Compruebe que la embarcación está lista para ser remolcada con arreglo a las recomendaciones del fabricante de la embarcación.	
Compruebe que el soporte de altura regulable está recogido.	
Compruebe el estado de los neumáticos. Consulte <i>Procedimientos de mantenimiento</i> para obtener información detallada.	
Compruebe la presión de los neumáticos. Consulte las <i>especificaciones</i> para ver los valores.	
Compruebe si las tuercas de las ruedas están bien apretadas.	
Compruebe que la carga se ajusta a las especificaciones.	
Compruebe que el acoplamiento está asegurado y bloqueado. Consulte <i>Enganche</i>	

Acción	4
<i>del remolque al vehículo de arrastre.</i>	
Compruebe que los cables de seguridad de la lengua están entrecruzados por debajo de la lengua y acoplados al enganche. Consulte <i>Enganche del remolque al vehículo de arrastre.</i>	
Compruebe el funcionamiento de las luces.	
Limpie todos los reflectores y las lentes de las luces.	
Compruebe si la embarcación está bien fijada al remolque por la parte trasera.	
Asegúrese de que la embarcación está bien fijada en la parte delantera. Consulte <i>Carga de la embarcación</i>	

OPERACIONES DE REMOLQUE

Siga las instrucciones del fabricante del vehículo por lo que respecta al arrastre de remolques.

La no observación de estas instrucciones puede dar lugar a riesgos de LESIONES GRAVES O INCLUSO DE MUERTE.

Cuando lleve el remolque, deberá prestar especial atención a lo siguiente.

- Mantenga una distancia de seguridad entre el vehículo delantero y el suyo.
- Cuando arrastre un remolque, necesitará más tiempo y distancia para adelantar o detenerse.
- Antes de tomar una curva, reduzca la velocidad más de lo habitual. Evite las curvas cerradas.
- Tome las curvas más abiertas. Se necesita más espacio para girar con un remolque.
- Cuando maniobre marcha atrás, hágalo más lentamente. Pida a alguien que le vaya indicando siempre que sea posible. Practique en una zona abierta cuando tenga la ocasión.
- Si el remolque empieza a balancearse, no dé frenazos ni intente compensar el desplazamiento lateral a golpes de volante. Reduzca la velocidad y mantenga una trayectoria constante.
- Reduzca la velocidad cuando se disponga a descender una pendiente. No frene de forma continuada. Accione los frenos y suéltelos de forma alternativa para evitar que se calienten excesivamente.

La pérdida de control del remolque o del vehículo pueden dar lugar a lesiones graves o incluso a la muerte. Las causas más comunes de una pérdida de control del remolque son las siguientes:

- Exceso de velocidad dadas las circunstancias.

- Carga excesiva o incorrecta del remolque.
- Acoplamiento incorrecto del remolque al enganche.
- Enganche del remolque inadecuado.
- No mantener una presión adecuada de los neumáticos.
- No mantener ajustadas las tuercas de las ruedas.

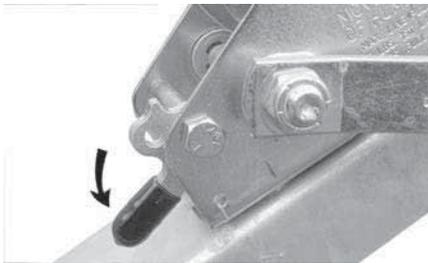
PUESTA EN EL AGUA DE LA EMBARCACIÓN

1. Prepare la embarcación para la puesta en el agua con arreglo a las recomendaciones del fabricante de la embarcación.
2. Retire los amarres de los ojales del remolque y de popa.
3. Desconecte el conector de las luces.
4. Asegúrese de que el camino tras el remolque está despejado (dentro y fuera del agua).
5. Ate los cabos a las cornamusas de amarre de la embarcación y evite que queden colgando.
6. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.

NOTA:

La embarcación no debe flotar por encima de los travesaños.

7. Sujete la palanca del cabestrante firmemente y ajuste el mecanismo del cabestrante en la posición de desenrollamiento.



AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE DESENRROLLAMIENTO

8. Desenrolle hasta que la embarcación se deslice fuera del remolque y flote. Quizá tenga que empujar ligeramente la embarcación.
9. Agarre los cabos instalados previamente en las cornamusas de amarre.
10. Suelte la embarcación de la cinta del cabestrante.
11. Amarre la embarcación.
12. Conduzca el vehículo remolcador fuera de la rampa.
13. Enchufe el conector de las luces.

CARGA DE LA EMBARCACIÓN

1. Desconecte el conector de las luces.
2. Solicite a alguien que le vaya indicando y retroceda con el vehículo hasta que el remolque llegue a la profundidad deseada en el agua.

NOTA:

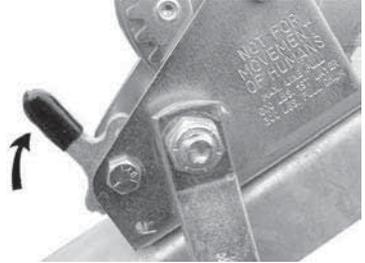
Los travesaños deben sumergirse en el agua justo lo suficiente para poder arrastrar hacia ellos la embarcación sin que flote por encima.

3. Desenrolle la cinta del cabestrante hasta la longitud apropiada.
4. Alinee la embarcación con los travesaños del remolque.
5. Coloque la cinta del cabestrante en el ojal de proa de la embarcación.



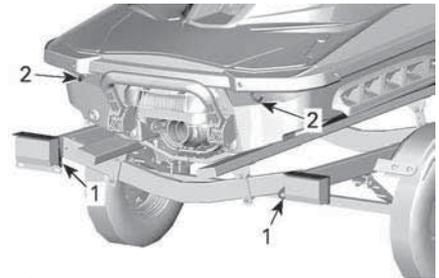
CINTA PEQUEÑA ENGANCHADA

1. Pase la cinta pequeña a través del ojal de proa.
2. Enganche bien la cinta pequeña.
6. Ajuste el mecanismo del cabestrante en la posición de "enrollamiento" y después ejecute la operación hasta que la proa de la embarcación llegue al rodillo de tope de la proa del remolque.



AJUSTE EL CABESTRANTE EN LA POSICIÓN DE "ENROLLAMIENTO"

7. Conduzca el vehículo remolcador fuera de la rampa.
8. Fije la embarcación al remolque con amarres adecuados en los ojales de popa y del remolque juntos.

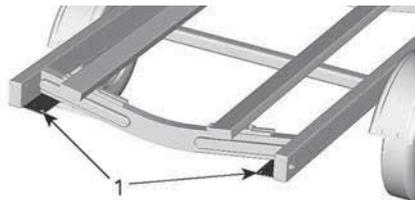


TÍPICA - MOVE I (EXCEPTO ALUMINUM)

1. Ojales del remolque
2. Ojales de la embarcación

AVISO

Instale la cinta como se ha explicado. Utilizar otro método podría dañar la embarcación.



TÍPICA - MOVE I (ALUMINUM)

1. Ojales del remolque



TÍPICA - MOVE II (EXCEPTO ALUMINUM)

1. Ojales del remolque
2. Ojales de la embarcación



TÍPICA - MOVE II (ALUMINUM)

1. Ojales del remolque

9. Enchufe el conector de las luces.

MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento es muy importante para mantener el remolque en condiciones de funcionamiento seguras.

- Inspeccione los cables de seguridad de la lengua.

El programa de mantenimiento no exige de la inspección previa al uso.

NOTA:

Si el remolque se utiliza durante todo el año, realice las operaciones de mantenimiento *Almacenamiento* y *Pretemporada* una vez al año.

En almacenamiento

Lleve a cabo las siguientes operaciones al almacenar el remolque:

- Hinche los neumáticos a la presión recomendada.
- Compruebe el estado del acoplamiento y lubríquelo.
- Lubrique el soporte de altura regulable.
- Ponga grasa dieléctrica en todos los conectores eléctricos y casquillos de bombillas para evitar la corrosión.
- Remolques con cabestrante: Compruebe el estado del cabestrante y la correa. Lubrique el mecanismo del cabestrante.
- Si es posible, estacione el remolque en una zona protegida, un garaje, un cobertizo para automóviles, etc.
- Levante el remolque y coloque cuñas debajo del bastidor para aliviar lo máximo posible el peso de la suspensión y los neumáticos.

En pretemporada

Lleve a cabo las siguientes operaciones antes de utilizar el remolque tras un período de almacenamiento:

- Revise si las ruedas presentan deterioro.
- Compruebe si todas las sujeciones están bien ajustadas.
- Compruebe el cojinete y los retenes de las ruedas.
- Compruebe el estado del arnés de cableado y del conector.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

En este apartado, se incluyen instrucciones sobre los procedimientos básicos de mantenimiento. Si cuenta con las herramientas y los conocimientos de mecánica necesarios, puede llevar a cabo estos procedimientos. De lo contrario, diríjase a su distribuidor autorizado Sea-Doo.

ATENCIÓN

Las especificaciones de apriete con llave dinamométrica deben cumplirse estrictamente. Se tienen que sustituir los dispositivos de bloqueo (p. ej.: pestañas de bloqueo, tuercas limitadoras elásticas, pasadores hendidos, etc.).

Las mangueras, los cables o las bridas que se quiten durante el procedimiento deberán volver a colocarse según las especificaciones de fábrica.

Cable de seguridad de la lengua

Inspección del Cable de seguridad de la lengua

Revisar para descartar daños.

Interrumpa el uso y póngase en contacto con un distribuidor Sea-Doo autorizado si el cable o su revestimiento están dañados,

ATENCIÓN

No utilice el remolque si el cable de seguridad está dañado.

Acoplamiento

Inspección y lubricación del acoplamiento

Verifique el funcionamiento del mecanismo de bloqueo.

Compruebe si la rótula, la abrazadera de la bola y el mecanismo de bloqueo presentan desgaste o deterioro.

Aplique una capa fina de grasa multiuso a la superficie interna de la rótula.

Aplique aceite ligero al pivote y la superficie deslizante del mecanismo de bloqueo.

Neumáticos

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos. La presión debe comprobarse con los neumáticos en frío.

NOTA:

No compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de arrastrar el remolque. Deje que transcurran tres horas o más para que los neumáticos se enfrien si se ha arrastrado el remolque al menos 1,6 km (1 mi).

La presión necesaria varía de acuerdo con el modelo del remolque. Consulte el apartado **ESPECIFICACIONES**.

Inspección de los neumáticos

Reemplace el neumático antes de arrastrar el remolque si el dibujo del neumático tiene menos de 1,6 mm (1/16 pulg) de profundidad o las barras indicadoras de desgaste integradas resultan visibles y se encuentran al mismo nivel que el resto del dibujo del neumático.

Reemplace siempre un neumático con otro que tenga iguales dimensiones y límite de carga.

Revise los dos laterales de cada neumático para descartar la presencia de ampollas, cortes o protuberancias. Antes de arrastrar el remolque, reemplace el neumático si presenta deterioros.

⚠ ATENCIÓN

Una ampolla, un corte o una protuberancia en un lateral de un neumático puede dar lugar a un reventón de la rueda y la consiguiente pérdida de control.

Ruedas***Inspección de las ruedas***

Compruebe si las ruedas presentan grietas, golpes u otros deterioros. Reemplace la rueda según sea necesario.

Cubos, cojinete y retenes***Inspección del cojinete de rueda***

Instale un gato mecánico bajo el eje y levántelo hasta que el neumático quede suspendido. Empuje y tire de la rueda por el borde superior para notar el juego y haga que la rueda dé vueltas. Si se nota juego o la rueda no gira sin trabas, consulte la sección *Mantenimiento del cubo y los cojinetes de la rueda* a continuación.

Inspección de retenes de cojinetes de las ruedas

Inspeccione los retenes de grasa periódicamente. Es normal que haya una capa fina de grasa alrededor del retén. Pida que sustituyan el retén si la fuga es excesiva o el retén está deteriorado.

Sistema de lubricación

Este remolque utiliza un sistema Sure Lube en todos sus ejes. Sus ventajas son las siguientes:

- Comprobación del cubo y engrasado con facilidad.
- Cambio de la grasa del cubo y de los cojinetes (gire lentamente el cubo mientras que introduce la grasa).

- Engrase el cojinete sin quitar los cubos.
- Engrase el cubo con facilidad incluso durante un viaje largo.

Bajo la tapa de goma hay un engrasador. El accesorio de engrasado presiona la grasa hacia el orificio que va por todo el centro del eje y sale por el cojinetes trasero. En ese momento, engrasa el cojinete trasero y llena el interior del cubo. A continuación engrasa el cojinete delantero. Cuando se pueda ver que sale grasa de las tuercas de castillo, el cubo y el cojinetes están llenos.

Mantenimiento del cubo y el cojinete de la rueda

1. Una o dos veces al año (dependiendo del uso), instale un gato mecánico bajo el eje y levántelo hasta que el neumático quede suspendido.
2. Empuje y tire de la rueda por el borde superior para notar el juego y haga que la rueda dé vueltas. Si se siente alguna holgura, entonces se tiene que ajustar la tuerca de castillo o se tienen que sustituir los cojinetes. (Consulte *Ajuste de cojinetes* para ver el ajuste de la tuerca de castillo)
3. Al engrasar los cojinetes, mire el aceite viejo que sale. Si hay pequeños depósitos de tipo plateado, es posible que haya algún problema con los cojinetes. Se deben sustituir inmediatamente.

NOTA: Es importante utilizar un pasador hendido de tuerca de castillo del mismo tamaño que el orificio para asegurarse de que funciona correctamente el sistema Sure Lube.

Cuándo y qué comprobar

Los remolques con frecuencia se guardan durante largos periodos de tiempo así que es importante

comprobar todos los siguientes antes de su uso.

- Los cojinetes que se han vuelto a comprobar y reembalar antes de guardarlo y después de inmersión en agua salada duran más.
- Compruebe el nivel de refrigerante con el cubo caliente.
- Ya que se trata de un remolque para embarcaciones, se recomienda que compruebe justo antes de lanzarlo para asegurarse de que el cubo esté lleno de grasa cuando se sumerja el eje.

Lubricante recomendado

Se recomienda una grasa resistente al agua de buena calidad marina. No se deben mezclar espesantes de grasa de distintos tipos.

Reembalado de cojinetes

Ya que las ruedas y los cojinetes se sumergen en el agua al cargar y descargar, se requiere mantenimiento preventivo. Teniendo en cuenta las distintas maneras en que podría ser utilizado este remolque, siga estas directrices generales.

1. Cuando el agua entra en el cojinete y entra en contacto con el acero mismo, se oxida. Por tanto, la parte más importante es conseguir una grasa para cojinetes de rueda de buena calidad que no se descomponga cuando se mezcle con ella el agua.
2. Embale los cojinetes forzando la grasa a través de todas sus pequeñas cavidades. Llene la cavidad del cubo con grasa.
3. Asegúrese de que las juntas de grasa se encuentren en estado utilizable.
4. Mantenga los cojinetes y la grasa libres de suciedad y cuerpos extraños.
5. Los cojinetes de la ruedas deben reembalarse siempre que se guarde el remolque.

6. Si el remolque se mueve frecuentemente en el agua, aumenta la probabilidad de que entre agua en los cojinetes. En ese caso los cojinetes deben embalsarse definitivamente al menos dos veces durante la temporada.
7. Tirar de un remolque durante largas distancias grandes tiene aspectos positivos y aspectos negativos. Hacerlo puede que caliente el cubo y lo engrase lo suficiente para eliminar todo el agua que pueda haber recogido. Sin embargo, mover cubos calientes en el agua justo después de un remolcado largo hará que absorban agua por condensación. Por tanto, es importante dejar que se enfrien antes de volverlos a meter en el agua.
8. Asegúrese de que los cojinetes estén correctamente ajustados (consulte *Ajuste de los cojinetes*). En la mayoría de los casos, si se utiliza un lubricante de buena calidad y los niveles de lubricante se mantienen, puede que no sea necesario reembalar por completo los cojinetes. Sin embargo, si la grasa parece estar contaminada o degradada, rembáloslos por completo para vieja quitar toda la grasa vieja de los cojinetes y los cubos. Si se extrae el cojinete trasero muy probablemente se dañará el retén trasero. Instale un nuevo al volver a montar.

Ajuste de cojinetes

Los cojinetes de las ruedas ya se han ajustado en fábrica. Sin embargo, comprobar el ajuste de los cojinetes después de los primeros 80,5 km (50 millas) de uso y comprobarlo después cada vez que se reembalen los cojinetes maximiza su vida.

1. Utilizando un gato, levante un lado del remolque.
2. Agarre el borde de la rueda e intente girarla o moverla. Si hay

juego, quite la tapa antipolvo y el pasador hendido.

3. Mientras gira la rueda, apriete la tuerca del eje según las especificaciones. No lo ajuste en exceso.

Par de apriete	
Configuración con dos cojinetes de 1-1/16"	2,3 Nm (20 lb-pulg)
Configuración con cojinetes de 1-3/8" y de 1-1/16"	3,4 Nm (30 lb-pulg)

4. Busque el orificio del eje por las ranuras de la tuerca del eje.
 - Si puede ver alguna parte del orificio a través de la ranura de la tuerca, gire la tuerca en sentido antihorario hasta que la siguiente ranura de la tuerca se alinee con el orificio cruzado. Introduzca el pasador hendido.
 - Si no puede ver ninguna porción del orificio del eje a través de las ranuras de la tuerca, gire la tuerca en sentido antihorario hasta que el orificio se alinee con la primera ranura disponible en la tuerca. Introduzca el pasador hendido.
 - Este ajuste le dará una holgura final de milésimas a diezmilésimas, lo que está dentro de la tolerancia para un ajuste correcto.
5. Compruebe la rueda de nuevo para comprobar que se mueve libremente. Si no hay movimiento lateral, haga girar la rueda. La rueda debe girar fácilmente y no tener ningún juego final.

6. Doble los extremos del pasador hendido para evitar que se salga.

NOTA: Se tiene que utilizar un pasador hendido grande para rellenar el orificio para que funcione correctamente el sistema Sure Lube.

7. Instale la tapa antipolvo. Golpee suavemente los bordes para colocar la tapa antipolvo.
8. Utilice un destornillador y un martillo para golpear la tapa antipolvo hasta que esté completamente dentro del cubo y la brida de la tapa antipolvo esté apretada contra la superficie del cubo. Alterne los lados por el perímetro de la tapa antipolvo para evitar que se doble.
9. Repita la operación en las otras ruedas.

Luces

Todas las luces están compuestas por indicadores LED (diodos electroluminiscentes), una tecnología que ha demostrado una notable fiabilidad. En el caso improbable de que no funcionen, haga que las revise un concesionario autorizado de Sea-Doo.

Cabestrante

Inspección del cabestrante

Inspeccione los engranajes, los casquillos y la correa para determinar si presentan desgaste u otros deterioros.

Lubricación del cabestrante

Aplice una capa fina de grasa multiuso a los dientes de los engranajes y a los puntos de pivotaje. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.

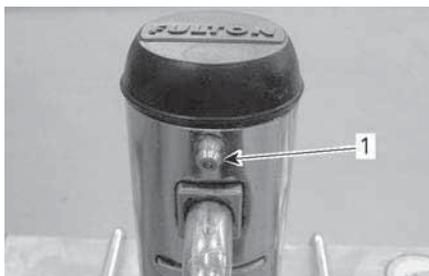
Lubrique el punto de pivotaje del trinquete con aceite ligero.

Soporte

Lubricación del soporte

Limpie el punto de engrase y después lubrique con grasa multiuso. Haga girar la palanca para distribuir la grasa de un modo uniforme.

Lubrique el punto de pivotaje de la palanca y el eje de la rueda con aceite ligero. Limpie el exceso de aceite con un paño o similar y lleve cabo una rotación de los componentes para distribuir el aceite de un modo uniforme.



1. Punto de engrase

Travesaños de madera (si están equipados)

Compruebe el estado de la rodadura de los travesaños de madera y la dureza de la madera.

Travesaños de rodillo (si están equipados)

Compruebe si los rodillos presentan desgaste, grietas u otros deterioros.

CUIDADO DEL REMOLQUE

Uso en agua salada

Si se utiliza un remolque en agua salada, lávelo a diario con agua dulce.

Limpieza del remolque

1. Lave a fondo el remolque con agua dulce para quitar la suciedad no adherida.
2. Con un paño limpio y suave, lave el remolque con agua mezclada con un detergente suave como, por ejemplo, jabón especial para motocicletas o automóviles.
3. Al lavar el remolque, compruebe si hay restos de grasa o aceite. Se puede utilizar un desengrasante de automoción. Siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
4. Seque el remolque con un trapo de gamuza o una toalla suave.



CUIDADO

No utilice nunca ningún tipo de protector de plástico o vinilo en las plataformas de acceso, ya que pueden ser resbaladizos.

INFORMACIÓN TÉCNICA

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL REMOLQUE

El remolque se identifica mediante un número de serie. En ciertas ocasiones, puede ser necesario localizar ese número por asuntos relacionados con la garantía o para localizar el remolque en caso de robo. El número de serie está ubicado en la etiqueta de información técnica y también está grabado en la lengua del remolque.

1 →



5KTWS1419CF002080

FABRICADO POR / MFD BY: KARAVAN TRAILERS INC.

FECHA / DATE: Junio de 2011 **FABRICADO EN EE.UU. / MADE IN USA** **JOB#** 284645

TODOS LOS EJES / ALL AXLES

CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHICULO (PNBV / GVWR)		PESO BRUTO NOMINAL SOBRE EL EJE (PNBE / GAWR)		NEUMÁTICO / TIRE	INFL. FRÍO PRESIÓN / COLD INFL. PRESSURE		MÁX. CAPACIDAD DE TRANSPORTE DE CARGAS / MAX. LOAD CARRYING CAP		
					kPa	PSI	KG	LB	RIM
KG	LB	KG	LB						
671	1479	671	1479	4,80 X 12B	413	60	522	1150	12x4
					0				

ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS FEDERALES ESTADOUNIDENSES PERTINENTES SOBRE SEGURIDAD DE VEHICULOS DE MOTOR (FMVSS) VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. ESTE VEHICULO CUMPLE TODAS LAS NORMAS PERTINENTES ESTABLECIDAS CONFORME A LAS NORMAS DE SEGURIDAD DE VEHICULOS AUTOMOTORES CANADIENSES VIGENTES EN LA FECHA DE FABRICACIÓN INDICADA ARRIBA. / THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY STANDARDS (FMVSS) IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE. THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE STANDARDS PRESCRIBED UNDER THE CANADIAN MOTOR VEHICLE SAFETY REGULATIONS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

TIPO / TYPE: /TRA/REM **REMOLQUE PARA EMBARCACIÓN / WATERCRAFT TRAILER** **WCE-1250-46**

1. Número de serie

Dejado en blanco para la marca de
Conformidad Euroasiática cuando sea de
aplicación

ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE I)

MODELO	MOVE I 1250 Spring Galvaniza do/ Pintado de negro	MOVE I 1250 Long Galvaniza do/ Pintado de negro	MOVE I 1250 Long Aluminio	MOVE I 1500 Long	MOVE I SAR 1500-56	MOVE I 1250 Long Alumi nio (LA TAM)
SUSPENSIÓN						
Tipo	Ballesta	Ballesta	Torsión	Ballesta	Torsión	Torsión
DIMENSIONES						
Longitud total	3,8 m (12,5 pies)	4,1 m (13,5 pies)	4,35 m (14,3 pies)	4,1 m (13,5 pies)	4,1 m (13,5 pies)	4,35 m (14,3 pies)
Anchura total	1,5 m (4,9 pies)	1,5 m (4,9 pies)	1,52 m (5 pies)	1,7 m (5,5 pies)	1,7 m (5,5 pies)	1,52 m (5 pies)
Anchura entre defensas (1)	1,2 m (3,9 pies)	1,2 m (3,9 pies)	1,22 m (4 pies)	1,2 m (3,9 pies)	1,2 m (3,9 pies)	1,22 m (4 pies)
Altura total (defensa) (2)	61 cm (24 pulg.)	61 cm (24 pulg.)	56 cm (22 pulg.)	70 cm (27,5 pulg.)	N.D.	56 cm (22 pulg.)
Altura total (cabestrante) (3)	80 cm (31 pulg.)	80 cm (31 pulg.)	84 cm (33 pulg.)	80 cm (31 pulg.)	87 cm (34 pulg.)	84 cm (33 pulg.)
Tamaño de la bola de acoplamiento	5 cm (2 pulg.)					
PESO Y LÍMITES DE CARGA						
Peso en seco (aproximado)	105 kg (231 lb)	113 kg (250 lb)	97 kg (214 lb)	125 kg (275 lb)	125 kg (275 lb)	97 kg (214 lb)
Capacidad de carga	567 kg (1.250 lb)	567 kg (1.250 lb)	583 kg (1.285 lb)	680 kg (1.500 lb)	680 kg (1.500 lb)	583 kg (1.285 lb)
NEUMÁTICOS Y RUEDAS						
Tamaño del neumático	ST145/R12D				ST185/80R13D	4,80 x 12B

MODELO	MOVE I 1250 Spring Galvaniza do/ Pintado de negro	MOVE I 1250 Long Galvaniza do/ Pintado de negro	MOVE I 1250 Long Aluminio	MOVE I 1500 Long	MOVE I SAR 1500-56	MOVE I 1250 Long Alumi nio (LA TAM)
Tamaño de la rueda	4 x 12 (pulgadas)				4,5 x 13 (pulgadas)	4 x 12 (pulgadas)
Presión en frío	448 kPa (65 PSI)					345 kPa (50 PSI)
Apriete de las tuercas de rueda	136 ± 7 Nm (100 ± 5 lbf-pie)					108 ± 6 Nm (80 ± 4 lbf-pie)
Profundidad mínima del dibujo	1,6 mm (1/16 pulg.)					
(1) Anchura máxima de embarcación (2) Lengua en el suelo (3) Acoplamiento de enganche 41 cm (16 pulg.) por encima del suelo N.D.: No disponible						

ESPECIFICACIONES (SERIE MOVE II)

MODELO	MOVE II Galvanizado/ Negro	MOVE II Aluminio	MOVE II Short	MOVE II Aluminio (LATAM)
SUSPENSIÓN				
Tipo	Ballesta			
DIMENSIONES				
Longitud total	5,18 m (17 pies)	4,63 m (15,2 pies)	3,78 m (12,5 pies)	4,63 m (15,2 pies)
Anchura total	2,5 m (8,2 pies)	2,6 m (8,5 pies)	2,6 m (8,5 pies)	2,6 m (8,5 pies)
Anchura entre defensas ⁽¹⁾	2,1 m (6,9 pies)	2,23 m (7 pies)	2,23 m (7 pies)	2,23 m (7 pies)
Altura total (defensa) ⁽²⁾	74 cm (29 pulg.)	68,6 cm (27 pulg.)	60 cm (24 pulg.)	68,6 cm (27 pulg.)
Altura total (cabestrante) ⁽³⁾	99 cm (39 pulg.)	78,7 cm (31 pulg.)	87 cm (34 pulg.)	78,7 cm (31 pulg.)
Acoplamiento	5 cm (2 pulg.)			
PESO Y LÍMITES DE CARGA				
Peso en seco (aproximado)	220 kg (485 lb)	158 kg (348 lb)	154 kg (340 lb)	158 kg (348 lb)
Capacidad de carga	1.075 kg (2.370 lb)	1.179 kg (2.600 lb)	553 kg (1.220 lb)	1.179 kg (2.600 lb)
NEUMÁTICOS Y RUEDAS				
Tamaño del neumático	ST185/80R13D		ST145/R12D	ST185/80D13C
Tamaño de la rueda	4,5 x 13 (pulgadas)		4 x 12 (pulgadas)	4,5 x 13 (pulgadas)
Presión en frío	448 kPa (65 PSI)			345 kPa (50 PSI)
Apriete de las tuercas de rueda	136 ± 7 Nm (100 ± 5 lbf-pie)			108 ± 6 Nm (80 ± 4 lbf-pie)

MODELO	MOVE II Galvanizado/ Negro	MOVE II Aluminio	MOVE II Short	MOVE II Aluminio (LATAM)
Profundidad mínima del dibujo	1,6 mm (1/16 pulg.)			
(1) Anchura máxima de embarcación (2) Lengua en el suelo (3) Acoplamiento de enganche 41 cm (16 pulg.) por encima del suelo N.D.: No disponible				

Esta página está intencionalmen-
te en blanco

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE BRP EN LOS EE. UU. Y EL CANADÁ: REMOLQUE PARA EMBARCACIONES SEA-DOO®

1. ALCANCE DE LA GARANTÍA LIMITADA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")™* garantiza ante defectos de material o fabricación sus remolques para embarcación personal Sea-Doo MOVE™ ("Remolque") vendidos por distribuidores autorizados de Sea-Doo (tal y como se definen seguidamente) en los cincuenta estados de Estados Unidos y en Canadá, por el período y con arreglo a las condiciones que se describen a continuación. Esta garantía limitada quedará anulada y sin efecto si el Remolque se ha alterado o modificado de modo que repercuta negativamente en su funcionamiento, rendimiento o durabilidad, o bien que haya sido alterado o modificado con la finalidad de cambiar el uso previsto.

2. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTA GARANTÍA SE OTORGA Y ACEPTA EXPLÍCITAMENTE, EN SUSTITUCIÓN DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD EN PARTICULAR. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDA RENUNCIAR A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ESTAS QUEDAN LIMITADAS EN CUANTO A DURACIÓN A LA DE LA GARANTÍA EXPRESA. LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS QUEDAN EXCLUIDOS DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA. EN ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO ESTÁN PERMITIDAS LAS RENUNCIAS, LIMITACIONES NI EXCLUSIONES ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE, POR LO QUE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE NO SEAN

APLICABLES EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, ADEMÁS DE OTROS QUE PUDIERA TENER Y QUE VARIAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O DE LA PROVINCIA.

Ni el distribuidor, ni ningún concesionario de Sea-Doo, ni ninguna otra persona han sido autorizados para realizar afirmaciones, representaciones ni garantías con respecto al Remolque que no sean las contenidas en esta garantía limitada y, en caso de hacerse, no podrán ser exigibles a BRP. BRP se reserva el derecho de modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que tales modificaciones no alterarán las condiciones de garantía aplicables a los Remolques vendidos durante la vigencia de esta garantía.

3. EXCLUSIONES NO CUBIERTAS POR LA GARANTÍA

Todo lo que sigue no está amparado por la garantía en ninguna circunstancia:

- Reemplazo de elementos de mantenimiento habitual, lo que incluye la realización de ajustes.
- Desgaste y deterioro causado por el uso normal.
- Daños relacionados con la apariencia del Remolque, entre los que se encuentran arañazos, mellas, decoloración, descamado y pelado.
- Daños ocasionados por la falta de mantenimiento o de almacenamiento adecuados, teniendo en cuenta lo descrito en la Guía del usuario.
- Daños resultantes de la retirada de piezas, reparaciones incorrectas, operaciones de servicio técnico o modificaciones indebidas,

alteraciones al margen de las especificaciones originales del Remolque; o bien daños resultantes de reparaciones realizadas por personas que no pertenezcan al servicio técnico autorizado de un distribuidor de Sea-Doo.

- Daños resultantes de la instalación de piezas con especificaciones distintas de las de las piezas originales del Remolque, como ruedas o neumáticos diferentes, entre otras.
- Daños resultantes de un uso indebido, anómalo o negligente.
- Daños causados por accidentes, peligros de la carretera, inmersión, fuego, robo, vandalismo o fuerza mayor.
- Daños resultantes de la corrosión por sal para la carretera, influencias del medio ambiente o tratamientos que contravengan la Guía del usuario.
- Daños y perjuicios incidentales o indirectos, incluidos, entre otros, costes de grúa, almacenamiento, teléfono, alquiler, taxi, incomodidades, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos.
- Todos los costes de transporte o envío incurridos en relación con la ejecución de esta garantía.

4. PERIODO DE COBERTURA DE LA GARANTÍA

La presente garantía tendrá efecto a partir de la fecha de entrega al primer consumidor minorista o de la fecha en la que el Remolque sea puesto en funcionamiento por vez primera, si es antes, y durante los siguientes períodos:

1. **DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS** para uso privado recreativo, salvo el bastidor, que tiene una cobertura de **SESENTA (60) MESES CONSECUTIVOS**;

2. **CUATRO (4) MESES CONSECUTIVOS** para uso comercial, salvo el bastidor, que tiene una cobertura de **DOCE (12) MESES CONSECUTIVOS**.

Un Remolque se utiliza de forma comercial cuando su uso guarda relación con algún tipo de trabajo o empleo que genere ingresos durante cualquier parte del período de garantía. Un Remolque se utiliza también de forma comercial cuando, en algún momento del período de garantía, tiene licencia para su uso comercial.

La reparación o sustitución de piezas o la realización de operaciones de servicio técnico durante el período de garantía no amplían la duración de la garantía más allá de la fecha límite original.

5. REQUISITOS PARA BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA

- El Remolque debe ser adquirido como nuevo y sin usar por su primer propietario a través de un concesionario Sea-Doo autorizado para distribuir Remolques en el país de la adquisición ("Concesionario de Sea-Doo").
- El proceso de inspección previo a la entrega especificado por BRP tiene que estar completado y documentado. El comprador deberá firmar los formularios correspondientes.
- A efectos de cobertura de garantía, el Remolque debe haber sido debidamente registrado por un distribuidor autorizado de Sea-Doo.
- El Remolque debe ser adquirido en el país en el que reside el comprador.
- Deben realizarse operaciones periódicas de mantenimiento tal como se indica en la Guía del usuario. BRP se reserva el derecho de condicionar la cobertura de la garantía a la demostración

previa de un mantenimiento adecuado.

BRP no aceptará ningún compromiso relacionado con esta garantía limitada ante ningún propietario para uso privado o comercial si no se han cumplido todas las condiciones anteriores. Estas limitaciones son necesarias para preservar la seguridad de los productos BRP, así como la de sus consumidores y la del público en general.

6. QUÉ DEBE HACERSE PARA BENEFICIARSE DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

El cliente debe dejar de utilizar el Remolque si surge cualquier anomalía. El cliente debe notificar la presencia de defectos a un distribuidor Sea-Doo en un plazo no superior a tres (3) días tras ser detectados dichos defectos, así como facilitar las condiciones de acceso al producto y una oportunidad razonable para la reparación. El cliente también debe presentar al concesionario autorizado de Sea-Doo el justificante de compra del producto, así como firmar la orden de reparación/trabajo antes del comienzo de la misma para validar la reparación en garantía. Todas las piezas sustituidas bajo esta garantía limitada pasan a ser de la propiedad de BRP.

7. QUÉ HARÁ BRP

Las obligaciones de BRP según esta garantía se limitan, según su criterio, a la reparación de las piezas que se determinen defectuosas tras un uso normal, en operaciones de mantenimiento o inspección; o bien, a la sustitución de esas piezas por piezas originales de Remolque nuevas sin coste alguno en concepto de piezas y mano de obra, en cualquier distribuidor autorizado de Sea-Doo. Ninguna reclamación de incumplimiento de la

garantía será causa de la cancelación o anulación de la venta del Remolque al propietario.

En caso de que se requiera servicio fuera del país de la venta original, el propietario asumirá el coste adicional correspondiente a las prácticas y condiciones locales, tales como (sin exclusión de otras) los gastos de transporte y seguro, los impuestos, gastos de licencias, aranceles y cualquier otro coste económico, incluidas las obligaciones impositivas para con los gobiernos, los estados, los territorios y sus organismos respectivos.

BRP se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo, sin que ello suponga ninguna obligación de modificar productos previamente fabricados.

8. TRASPASO DE LA TITULARIDAD

Si se transfiere la propiedad de un producto durante el período que cubre la garantía, también se transferirá esta garantía, que tendrá validez durante el resto del período de cobertura, con sujeción a sus términos y condiciones, y siempre y cuando BRP o un concesionario/distribuidor autorizado Sea-Doo reciba una prueba que demuestre la conformidad del antiguo propietario con el traspaso de la titularidad, además de incluirse los datos del nuevo propietario.

9. ASISTENCIA AL CONSUMIDOR

En caso de disputa o controversia con respecto a esta garantía limitada, BRP le sugiere que intente resolverla con el distribuidor. Le recomendamos discutir el problema con el director de servicios o el propietario del concesionario autorizado de Sea-Doo.

Si no logra resolver el problema, póngase en contacto con BRP rellenando el formulario de contacto para clientes en www.brp.com, o póngase en contacto por correo electrónico a través de una de las direcciones que encontrará debajo de la sección de *CONTACTO* de esta guía.

* En EE.UU., la distribución y mantenimiento/servicio técnico de los productos los realiza BRP US Inc.

© 2021 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos los derechos.

™ Marcas comerciales de Bombardier Recreational Products Inc. o sus filiales.

® Marcas comerciales registradas de Bombardier Recreational Products Inc.

Esta página está intencionalmen-
te en blanco

INFORMACIÓN SOBRE EL CLIENTE

INFORMACIÓN SOBRE PRIVACIDAD

La protección de su información personal es una prioridad para BRP. Nuestras prácticas de privacidad de datos se describen en nuestra Política de Privacidad, que puede repasar en cualquier momento.
<https://brp.com/en/privacy-policy.html>

BRP desea informarle de que, para su seguridad, su información personal puede ser utilizada con propósitos relacionados con la seguridad y la garantía. Además, BRP y sus filiales pueden utilizar su lista de clientes para distribuir información de marketing y promociones sobre BRP y productos relacionados. Hacemos esto con su consentimiento (donde lo requiera la ley) o de acuerdo con alguna otra base legal de aplicación.

Para ejercer sus derechos según las leyes de privacidad de datos, como por ejemplo acceder o corregir sus datos, o para que lo retiren de la lista de destinatarios con fines de marketing directo, póngase en contacto con BRP en cualquier momento utilizando la información de contacto a continuación:

Por correo electrónico:
privacyofficer@brp.com

Por correo postal:
BRP Legal Service
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canadá
J0E 2L0

CONTACTO

www.brp.com

Asia Pacífico

Australia

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019

China

Room 3703, Tower 2,
Grand Gateway
3 Hong Qiao Road,
Xuhui District,
Shanghai 200030

Japón

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,
Tokyo 108-0075

Nueva Zelanda

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,
Newmarket, Auckland 2013

Europa, Oriente Medio y

África

Bélgica

Oktrooiplein 1
9000 Gent

República Checa

Stefanikova 43a
Prague 5
150 00

Alemania

Itterpark 11
40724 Hilden

Finlandia

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Francia

Arteparc Bâtiment B
Route de la côte d'Azur,
13 590 Meyreuil

Noruega

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Salg, marketing, ettermarked

Suecia

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
Sweden 90821

Suiza

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne

América Latina

Brasil

Av. James Clerck Maxwell, 230
Campinas, Sao Paulo
CEP 13069-380

México

Av. Ferrocarril 202
Parque Industrial Querétaro
Santo Rosa Jauregui, Querétaro
C.P. 76220

Norteamérica

Canadá

3200A, rue King Ouest,
Suite 300
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

Estados Unidos de América

10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177

CAMBIO DE DIRECCIÓN/TITULARIDAD

Si su dirección ha variado o es el nuevo propietario de la embarcación, asegúrese de notificárselo a BRP por alguno de estos medios:

- Cómo notificar a un concesionario de Sea-Doo.
- **Norteamérica solamente:** llame al 1 888 272-9222.
- Enviando una de las tarjetas de cambio que se encuentran en las siguientes páginas a una de las direcciones de BRP indicadas en la sección de *CONTACTO* de esta guía.

En caso de cambio de titularidad, le rogamos que adjunte un comprobante en el que se indique que el anterior propietario accede a la transferencia.

La notificación a BRP es muy importante, incluso después del límite de validez de la garantía limitada, ya que permite a BRP localizar al propietario de la embarcación si fuese necesario (por ejemplo, cuando se inician convocatorias por seguridad). Corresponde al propietario informar a BRP.

UNIDADES ROBADAS: En caso de robo o sustracción de su embarcación, deberá avisar al departamento de garantías del distribuidor de su zona. Le pediremos que nos proporcione su nombre, dirección y número de teléfono, el número de identificación del casco y la fecha en que fue robada.

CAMBIO DE DIRECCIÓN <input type="checkbox"/>		CAMBIO DE TITULARIDAD <input type="checkbox"/>	
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO			
Número de modelo		Número de identificación del vehículo (V.I.N.)	
DIRECCIÓN ANTERIOR O TITULAR ANTERIOR:		NOMBRE	
NÚM.		CALLE	
		APT	
POBLACIÓN:		PROVINCIA/REGIÓN	
		CÓDIGO POSTAL	
PAÍS		TELÉFONO	
NUEVA DIRECCIÓN O NUEVO TITULAR:		NOMBRE	
NÚM.		CALLE	
		APT	
POBLACIÓN:		PROVINCIA/REGIÓN	
		CÓDIGO POSTAL	
PAÍS		TELÉFONO	
DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO			

CAMBIO DE DIRECCIÓN <input type="checkbox"/>		CAMBIO DE TITULARIDAD <input type="checkbox"/>	
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO			
Número de modelo		Número de identificación del vehículo (V.I.N.)	
DIRECCIÓN ANTERIOR O TITULAR ANTERIOR:		NOMBRE	
NÚM.		CALLE	
		APT	
POBLACIÓN:		PROVINCIA/REGIÓN	
		CÓDIGO POSTAL	
PAÍS		TELÉFONO	
NUEVA DIRECCIÓN O NUEVO TITULAR:		NOMBRE	
NÚM.		CALLE	
		APT	
POBLACIÓN:		PROVINCIA/REGIÓN	
		CÓDIGO POSTAL	
PAÍS		TELÉFONO	
DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO			

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Nº de modelo
de la **EMBARCACIÓN** _____

Número de identificación
del **CASCO** (H.I.N.) _____

Número de identificación
del **MOTOR** (E.I.N.) _____

PROPIETARIO: _____
NOMBRE

N.º CALLE APT

POBLACIÓN: PROVINCIA/REGIÓN CÓDIGO POSTAL

Fecha de Compra |_____| |_____| |_____|
AÑO MES DÍA

Fecha de caducidad de la garantía |_____| |_____| |_____|
AÑO MES DÍA

Para ser completado por el concesionario autorizado de Sea-Doo
en el momento de la venta.

ZONA PARA EL SELLO DEL CONCESIONARIO

⚠ ADVERTENCIA

En caso de ignorar cualquiera de las precauciones de seguridad e instrucciones de seguridad que se contienen en este manual del operador, en el vídeo de seguridad y en las etiquetas de seguridad del producto se podrían provocar lesiones incluyendo la posibilidad de la muerte.



www.brp.com

SKI-DOO®

LYNX®

MANITOU®

SEA-DOO®

EVINRUDE®

ALUMACRAFT®

CAN-AM®

ROTAX®